

DIRECTRICES Y ORIENTACIONES GENERALES PARA LAS PRUEBAS DE ACCESO Y ADMISIÓN A LA UNIVERSIDAD

Curso: 2020/2021 Asignatura: GRIEGO II

1º Comentarios acerca del programa del segundo curso del Bachillerato, en relación con la Prueba de Acceso y Admisión a la Universidad.

La Orden de 14 de julio de 2016 (BOJA de 29 de julio de 2016), por la que se desarrolla el currículo correspondiente al Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado, recogiendo, en el caso de Griego II, los objetivos y criterios de evaluación establecidos para esta materia en el R.D. 1105/2014, de 26 de diciembre, expresa con claridad y precisión los objetivos que se pretende alcanzar con el estudio de la lengua, la literatura y la cultura griegas en esta etapa educativa. Dichos objetivos generales se pueden resumir en el siguiente párrafo (p. 322): “La lengua y cultura de Grecia, de la Hélade, son expresión de logros civilizadores, de ahí que en el currículo de griego los elementos transversales del respeto a las normas del estado de derecho, la participación, la cooperación solidaria, la resolución de conflictos por medio del diálogo, la valoración de la igualdad en toda su expresión, especialmente en lo que a género se refiere, la tolerancia hacia las diferencias, los hábitos saludables de vida y el control personal en el uso de nuevas tecnologías tics, para un sano desarrollo personal y social de la ciudadanía, son valores que podemos extraer proyectados por la civilización griega desde la filosofía, la política, las ciencias, el arte, la literatura y el mito”.

Dada la normativa sobre el currículo de bachillerato y las normas de pruebas de acceso en constante cambio, con el fin de concretar los contenidos para evitar que la disparidad de estos en los distintos Centros de la Comunidad pueda perjudicar al alumnado y orientar en el modelo de prueba, se ha considerado oportuno acordar las siguientes orientaciones

1.1. CONTENIDOS

1.1.1. Lengua griega y léxico

Los dialectos griegos antiguos: clasificación y localización. El vocabulario básico griego: helenismos más frecuentes del léxico especializado (salud, biología, artes y técnicas). Etimología y origen de las palabras de la propia lengua. Toponimia y onomástica andaluza de origen griego.

1.1.2. Morfología

Revisión de la flexión nominal y pronominal: Formas menos usuales e irregulares, rentabilidad en los textos y uso del diccionario. Revisión de la flexión verbal: La conjugación atemática: formas más usuales. Modos verbales: valor, uso y comparativa con las otras lenguas del currículo de Bachillerato.

1.1.3. Sintaxis

Estudio pormenorizado de la sintaxis nominal y pronominal. Usos modales. Tipos de oraciones y construcciones sintácticas. La oración compuesta. Formas de subordinación.

1.1.4. Literatura

Géneros literarios: La Épica. La Lírica. El Drama: Tragedia y Comedia. La Oratoria. La Historiografía. La Fábula.

1.1.5. Textos

Traducción e interpretación de textos clásicos. Uso del diccionario. Comentario y análisis filológico de textos de griego clásico originales, preferiblemente en prosa. Conocimiento del contexto social, cultural e histórico de los textos traducidos. Identificación de las características formales de los textos.

1.2. ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE

Se pretende que el alumnado adquiera las siguientes competencias:

1.2.1. Lengua griega y léxico (10%).

Delimitar ámbitos de influencia de los distintos dialectos, ubicando puntos geográficos, ciudades o restos arqueológicos conocidos por su relevancia histórica. Identificar los helenismos más frecuentes del vocabulario común y del léxico especializado y explicar su significado a partir de los étimos griegos originales. Reconocer y distinguir a partir del étimo griego cultismos, elementos patrimoniales y neologismos explicando las diferentes evoluciones que se producen en uno y otro caso. Deducir y explicar el significado de palabras de la propia lengua o de otras, objeto de estudio a partir de los étimos griegos de los que proceden. Comprender y explicar la relación que existe entre diferentes términos pertenecientes a la misma familia etimológica o semántica.

1.2.2. Morfología (5%).

Reconocer la forma, clase y categoría gramatical de las palabras de un texto, detectando correctamente con ayuda del diccionario los morfemas que contienen información gramatical.

1.2.3. Sintaxis (5%).

Reconocer, distinguir y clasificar los tipos de oraciones y las construcciones sintácticas griegas. Identificar en el análisis de frases y textos de dificultad graduada elementos sintácticos propios de la lengua griega.

1.2.4. Literatura (30%).

Describir las características esenciales de los géneros literarios griegos e identificar y señalar su presencia en textos propuestos. Nombrar autores representativos de la literatura griega, encuadrándolos en su contexto cultural, explicando sus obras más conocidas y el género al que pertenecen.

1.2.5. TEXTOS (50%).

Utilizar adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos griegos para efectuar correctamente su traducción. Utilizar con seguridad y autonomía el diccionario para la traducción de textos, identificando en cada caso el término más apropiado en la lengua propia en función del contexto lingüístico, literario e histórico y del estilo empleado por el autor.

2º Estructura de la prueba que se planteará para la asignatura.

La prueba será común para el alumnado de las Universidades de Andalucía y en ella se propondrán dos Bloques (A y B).

En el **Bloque A** (*Textos a traducir*) se plantean dos textos, de los que se elegirá obligatoriamente uno. Será un texto griego, breve y con sentido completo, extraído de **Jenofonte**, *Anábasis* I (Texto A) y de una **Antología de textos en prosa** de distintos autores editada on-line por la Ponencia Interuniversitaria (Texto B) (<http://sites.google.com/site/selectividadgriegoandalucia/antologia>), cuya complejidad morfosintáctica se adaptará a las competencias en la lengua griega especificadas.

En el **Bloque B** (*Cuestiones*) se plantean cinco cuestiones que el alumno debe responder:

- **Cuestión 1:** La cuestión relativa a la lengua griega y léxico consistirá en indicar, al menos, dos derivados castellanos de dos de los términos griegos propuestos, que, a ser posible, estarán en el texto.
- **Cuestión 2:** Análisis morfológico acompañado de su enunciado de dos palabras del texto seleccionado para la traducción.
- **Cuestión 3:** Análisis sintáctico de un pasaje del texto seleccionado para la traducción.
- **Cuestión 4:** Respuesta a un tema de literatura.
- **Cuestión 5:** Respuesta a una pregunta semiabierta sobre algún aspecto literario.

3º Instrucciones sobre el desarrollo de la prueba.

3.1 De carácter general.

3.1.1. Duración: 1 hora y 30 minutos.

3.1.2. Contenido: el alumno deberá elegir **un** texto de los dos propuestos, A y B, dentro del Bloque A, así como responder a las cinco cuestiones del Bloque B.

3.1.2.1. Traducción con diccionario de un texto seleccionado de la **Anábasis** de Jenofonte (Bloque A, texto A) y de la citada **Antología** de textos en prosa de distintos autores editada on-line por la Ponencia Interuniversitaria (Bloque A, texto B) (<http://sites.google.com/site/selectividadgriegoandalucia/antologia>). Se entiende que el texto de las pruebas debe reunir básicamente las siguientes características:

- será un texto de prosa suficientemente asequible para que el alumnado pueda traducirlo sin dificultades.
- irá precedido de una "entradilla" aclaratoria para situar en su contexto el texto seleccionado.
- la extensión del texto contendrá entre veinticinco y treinta palabras aproximadamente.
- se evitarán formas y estructuras sintácticas complejas o construcciones como las siguientes: condicionales irreales, declinación ática, duales, declinación contracta, etc.
- el texto irá anotado con notas referidas a los nombres propios y a las formas morfológicas difíciles (verbos irregulares, atemáticos o contractos que puedan inducir a confusión y, en general, formas de difícil reconocimiento), así como de las construcciones sintácticas y léxicas que presenten alguna dificultad.

3.1.2.2. Cuestión 1: consistirá en indicar **dos** términos castellanos derivados de **dos** de los cuatro términos griegos propuestos, que, a ser posible, estarán en el texto.

3.1.2.3. Cuestión 2: consistirá en el análisis morfológico de **dos** palabras subrayadas en el texto que el alumno haya elegido en el apartado de traducción. El alumnado deberá identificar el caso, número y género de las formas nominales y adjetivales y el modo, tiempo, voz, número y persona de las formas verbales personales. En ambos casos deberá indicar cuál es su enunciado: nominativo y genitivo singular para los nombres, nominativo singular para los adjetivos y primera persona de singular del presente de indicativo para los verbos.

3.1.2.4. Cuestión 3: deberá realizar el análisis sintáctico de una parte del texto propuesto (**Bloque A:** Texto A o Texto B), en el que deberá reconocer el tipo de oración y sus componentes sin ninguna especificación morfológica ("acusativo", "adverbio", "genitivo", etc.).

3.1.2.5. Cuestión 4: consistirá en desarrollar, sin límite de espacio, un tema de literatura propuesto de entre los siguientes: 1. La Poesía Épica. 2. La Poesía Lírica. 3. El Drama. 4. La Historiografía. 5. La Oratoria. 6. La Fábula. En el desarrollo de este apartado, el alumnado deberá atender de modo preferente a los rasgos que definen cada uno de los géneros literarios y a los autores.

3.1.2.6. Cuestión 5: también responderá a una pregunta semiabierta consistente en identificar autores u obras de un género concreto.

3.2 Materiales permitidos en la prueba.

El alumnado podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.

4º Criterios generales de corrección *(es imprescindible concretar las valoraciones que se harán en cada apartado y/o aspectos a tener en cuenta):*

La traducción se calificará hasta un máximo de 5 puntos y no se deberá limitar a una mera resolución de problemas morfológicos o sintácticos, sino que se tendrá en cuenta la comprensión global del texto y la coherencia expresiva en el vertido a la lengua castellana. Para alcanzar los cinco puntos, el alumnado deberá traducir correctamente todo el texto.

La cuestión de lengua y léxico se calificará hasta un máximo de 1 punto, concediendo 0,25 a cada derivado correcto.

La cuestión morfológica se calificará hasta un máximo de 0,5 puntos si se analizan y se enuncian correctamente las palabras señaladas.

La cuestión sintáctica se calificará hasta un máximo de 0,5 puntos si se señalan correctamente las funciones sintácticas.

La cuestión de Literatura se calificará hasta un máximo de 3 puntos y en ella se valorará, además de lo especificado en 3.1.2.5., el estilo de la redacción, la riqueza de vocabulario, la corrección ortográfica y la pulcritud en la presentación de la prueba. El desarrollo del tema propuesto se calificará hasta un máximo de 2,5 puntos y la pregunta semiabierta con 0,5 puntos.

5º Información adicional *(aquella que por su naturaleza no está contenida en los apartados anteriores).*

Las referencias bibliográficas que ofrecemos a continuación no son más que un mínimo indicador de trabajos relacionados con algunos aspectos de los contenidos de Griego II: literatura, legado y tradición, léxico y etimologías. Se han omitido referencias a gramáticas concretas, ya que son suficientes los manuales que circulan en el mercado para el aprendizaje elemental del griego y corresponde al profesorado elegir aquel que estime más adecuado

- Ayers, D. M., Bioscientific Terminology. Words from Latin and Greek Stems, The University of Arizona Press, Tucson 1972.
Bergua Cavero, J., Los helenismos del español, Gredos, Madrid 2004.
Brunschwig, J. – Lloyd, G., El saber griego. Diccionario crítico, Akal, Madrid 2000.
Cuadernos de Literatura Griega y Latina II. Géneros poéticos grecolatinos, Madrid, Santiago de Compostela 1988. Delegación Gallega de EECC.
Estébanez García, F., Étimos griegos. Monemas básicos del léxico científico, Barcelona 1998.
Finley, M. I., El legado de Grecia. Una nueva valoración, Crítica, Barcelona 1983.
Fox, R. L., El mundo clásico. La epopeya de Grecia y Roma, Crítica, Barcelona 2005.
López Férez, J. A. (ed.), Historia de la Literatura Griega, Cátedra, Madrid 1988.
Onians, R. B., The Origins of European Thought, Cambridge University Press, Cambridge 1989.
Quintana Cabanas, J. M., Raíces griegas del léxico castellano, científico y médico, Dykinson, Madrid 1987.
Roberts, E. A. – Pastor, B., Diccionario etimológico indoeuropeo de la lengua española, Alianza Editorial, Madrid 1996.
Villar, F., Lenguas y pueblos indoeuropeos, Istmo, Madrid 1971.
Waterfield, R., La retirada de Jenofonte. Grecia, Persia y el final de la Edad de Oro, Gredos, Madrid 2009.

Jenofonte, Anábasis

Ediciones: C. Marchant en la serie Oxford Classical Texts (3 vols. 1900-1904, con reediciones), P. Masqueray en "Les Belles Lettres" (2 vols.) 1931, C. L. Brownson en la "Loeb Classical Library" 1968.

Traducciones: Á. Sánchez Rivero en la "Colección Austral", 1930 (varias reimpresiones), F. L. Cardona y J. Alcina Rovira en Editorial Bruguera, Barcelona 1971, V. López Soto para Ed. Juventud, Barcelona 1976, la de C. Varia para Cátedra, la de R. Bach Pellicer para la Biblioteca Clásica Gredos (nº 52 de la colección) 1982 y la traducción con notas y apéndice de vocabulario de A. Artero Fernández y F. J. García González, Jenofonte: Anábasis IV, Editorial de la Universidad, Almería 2012.

Una excelente e impagable selección de recursos para filólogos clásicos e indoeuropeístas en Internet es la que ofrece la página del Dpto. de Filología Clásica e Indoeuropeo de la Universidad de Salamanca (www.clasicas.usal.es/portal_recursos/), creada por Fco. Cortés Gabaudán y S. González Marín.

Asimismo se recomienda la consulta del *Diccionario Médico-Biológico, Histórico y Etimológico* de la Universidad de Salamanca, que puede hacerse on-line en la dirección www.dicciomed.eusal.es.

Las orientaciones están disponibles en www.juntadeandalucia.es/economia/conocimiento

6º Modelo de prueba.

El examen constará de 2 bloques (A y B)

En cada bloque se plantean varias preguntas o cuestiones, de las que deberá responder al número que se indica en cada uno. En caso de **responder a más cuestiones de las requeridas**, serán tenidas en cuenta **las respondidas en primer lugar** hasta alcanzar dicho número.

BLOQUE A (Textos a traducir)

Puntuación máxima: 5 puntos

En este bloque se plantean 2 textos, de los que debe traducir, a su elección, SOLAMENTE 1.

Cada traducción elegida tendrá un valor máximo de 5 puntos

TRADUCCIÓN DE UNO DE LOS SIGUIENTES TEXTOS

A) JENOFONTE (5 puntos)

Los griegos se dividen en dos grupos mientras los enemigos pasan la noche vigilantes.

ἐπειδὴ δὲ ἐδείπνησαν καὶ νύξ ἐγένετο, οἱ μὲν ὤχοντο¹, καὶ καταλαμβάνουσι τὸ ὄρος, οἱ δὲ ἄλλοι αὐτοῦ² ἀνεπαύοντο. οἱ δὲ πολέμιοι ἐγρηγόρεσαν³ καὶ ἔκαιον πυρὰ πολλὰ διὰ νυκτός.

1. ὤχοντο: imperfecto de οἶχομαι. 2. αὐτοῦ: Adv. 3. ἐγρηγόρεσαν: pluscuamperfecto de ἐγείρω.

B) ANTOLOGÍA (5 puntos)

Acteón era un arcadio que se preocupaba más por la caza que por sus propios asuntos.

Ἄκταιων¹ ἦν ἀνὴρ Ἀρκάς², φιλοκύνητος³. οὗτος ἔτρεφεν ἀεὶ κύνας πολλὰς καὶ ἐθήρευεν ἐν τοῖς ὄρεσιν, τῶν δὲ αὐτοῦ πραγμάτων ἡμέλει⁴. οἱ δὲ τότε ἄνθρωποι αὐτουργοὶ πάντες ἦσαν.

1. Ἀκταίων, -ονος (ὁ): Acteón.
3. φιλοκύνητος, -ον: amante de la caza.
ἀμελέω.

2. Ἀρκάς, -άδος (ὁ): arcadio.
4. ἡμέλει: imperfecto de

BLOQUE B (Cuestiones)

Puntuación máxima: 5 puntos

En este bloque se plantean 5 cuestiones a las que debe responder.

CUESTIONES:

1. Cite **DOS** términos castellanos derivados de **DOS** de las cuatro palabras siguientes: (1 punto)

A) μορφή “forma” B) τόπος “lugar” C) λόγος “palabra” D) μέγας “grande”

2. Análisis morfológico de **DOS** de las palabras subrayadas en el texto que haya elegido en el apartado de traducción. (0,5 puntos)

3. Según la opción que haya elegido en el apartado de la traducción, responda a la cuestión A o a la cuestión B:

A) Si ha elegido el texto de Jenofonte, análisis sintáctico desde ἐπειδὴ δὲ hasta τὸ ὄρος. (0,5 puntos)

B) Si ha elegido el texto de la *Antología*, análisis sintáctico desde οὗτος hasta ὄρεισιν. (0,5 puntos)

4. Desarrolle **UNO** de los tres siguientes temas: (2,5 puntos)

A) la Poesía Épica B) la Poesía Lírica C) el Drama.

5. Responda a **UNA** de las tres siguientes preguntas: (0,5 puntos)

A. ¿A qué género literario se adscriben Sófocles y Eurípides?

B. ¿A qué género literario se adscriben Heródoto y Tucídides?

C. ¿A qué género literario se adscriben Hesíodo y Apolonio de Rodas?

7º Criterios específicos del modelo de prueba.

El examen constará de 2 bloques (A y B)

En cada bloque se plantearán varias preguntas o cuestiones, de las que deberá responder al número que se indica en cada uno. En caso de **responder a más cuestiones de las requeridas**, serán tenidas en cuenta **las respondidas en primer lugar** hasta alcanzar dicho número.

BLOQUE A (Textos a traducir)

Puntuación máxima: 5 puntos

En este bloque se plantearán 2 textos, de los que se deberá traducir, a su elección, SOLAMENTE 1.

Los textos serán uno del libro I de la *Anábasis* de Jenofonte y otro de la *Antología* de textos seleccionados por la ponencia (<http://sites.google.com/site/selectividadgriegoandalucia/antologia>).

Cada traducción elegida tendrá un valor máximo de 5 puntos,

BLOQUE B (Cuestiones)

Puntuación máxima: 5 puntos

En este bloque se plantearán 5 cuestiones a las que debe responder.

Cada cuestión se valora con la siguiente distribución:

1. Cuestión: Se le ofrecen 4 palabras de la lista previamente publicada por la ponencia y se le pide que **elija 2** y cite 2 términos castellanos derivados de esos 2 términos que ha elegido (1 punto).
2. Cuestión: Se pide al alumno que **elija 2** de los 4 términos que aparecen subrayados en el texto que ha elegido en el bloque A y que los analice morfológicamente (0,5 puntos).
3. Cuestión: Se le pide que analice sintácticamente la oración u oraciones que se le indican del texto que ha elegido en el bloque A (0,5 puntos).
4. Cuestión: Se le presentarán 3 temas de literatura de los 6 que consta el temario. Deberá desarrollar SOLAMENTE 1 (2,5 puntos).
5. Cuestión: Se le presentarán 3 preguntas semiabiertas. Deberá contestar SOLAMENTE 1 (0,5 puntos).